



Extrait de la revue **SingulierS** du 1^{er} trimestre 2005

Revue des parlers romans de la province de Luxembourg

Editeur responsable: P. Otjacques, rue de la Hette 19 - 6840 Neufchâteau

Rubrique : Textes

Lès djeûs sont fêts

FARNESE alias François WARNOTTE.

(Wallon de Vielsalm)

(Fut prisonnier de guerre en 1943 en Prusse Orientale).

Li tîmps wice k'on s' fève dès mâs d' tièsse èst passé. Li brouheûr spèsse k' èspétchîve dè loukî vès l' clarté si lîve, èpwèrtèye par li zûvion qui tchèrèye li huzlàhe dèl liberté. On kmince a veûr clér a trivièrs d' nosse prîhnîre.

L'orédje qui soflève so nosse payis s' a rabatou tot d'ine pèce so l' calin'rèye di nosse mâvas vwèzin. Lès djoyeûses clokes dès fîrs klokîs d' nos riantès cités qui n' batit pus k' po djèmi n'pwèzèye vont rsoner a grantès doblèyes, lès èrs crustins èt èstchanteûrs di nosse Walon'rèye.

On sint ki l' cîr, poûri dispoye sacwantès an.nèyes, si renèrèye vigreûsmint. Po lès boutèdjès dè prètîmps ki vint, divant min.me li disfouyetahe èt l' blanc ivièr, on veurèt dès èscorèdjants candjoints ?

Awè kand lès âbes sèront rnipés di djonès frissès foyes, ki l' ristampèdje di nos « camas » di l'ôte dè costé d' l' èwe sèrèt-st-a s' pus mètchante hagneûre ki l' playe qui s' èvilmihe todi pus fwèrt po n' may si rwèri, arèt rézon di l' ègue ki n' vole dèdja pus k' d' ine èle, nos arans ciète, li récompinse ki nos mèritans : nos pôrans hayètmint èt ètîrmint abuvrer nosse seû d' pâhûlisté.

Awè, après treûs deûres èt pèribes an.nèyes, la ki n's-avans fé cnohance avou totes lès spiteûres dè mâs ki l' tère pwète, li coûr son.né djusk'a s' djèrin.ne gote, lès èmacralèdjès d' ine sôrt èt d' l' ôte, nos polans st-èspérer ine paye ureûse ègzinte di tourmint.

Rin k' di tûzer a c' boneûr si vwèzin, ni fruzihève nin d' binâhisté ? Ni v' sonle t-i nin k' vosse coûr vout prinde si ènondèdje po z-aler a s' rèsconte ? I n' tint pus è plèce èt s' i n'èsteût nin solide bin acrotchî, i brokreût vè lu, dvins on trimblumint infèrnal.

Nosse coûr, ci moteûr dè cwèr qui fèt k' nos inmans lès feumes, cès doucès kpagnèyes èt k'nos tans al vicàrèye, si porèt bin vite èflouwer. Eco n' pitite hope camaråde, c' èst l' djèrin.ne adon l'grand ouhlèt s' taprèt à lādje : li malkè toum'rèt djus d' nos spales.

Malêjis mots :

Brouheûr = brume. / **zûvion** = brise légère. / **huzlàhe** = bruit du vent. / **prîhnîre** = grande cage d'oiseleur, prison. / **calin'rèye** = acte méchant. / **doblèye** = volée de cloche. / **renèrî** = aérer, renouveler. / **vigreûs'mint** = vivement, vigoureusement. / **boutèdje** = pousse. / **disfouyetahe** = chute des feuilles. / **r(i)nipé** = rhabillé. / **frisse** = fraîche. / **ristampèdje** = riposte. / **hagneûre** = morsure. / **èvilmihe** = envenimée, irritée (pour une plaie). / **r'wèri** = guéri. / **ègue** = aigle. / **ciète** = certes. / **hayèt'mint** = facilement. / **seû** = soif. / **pâhûlisté** = tranquillité. / **spiteûre** = éclaboussure. / **son.né** = saigné. / **djèrin.ne** = dernière. / **èmacralèdje** = ensorcellement. / **paye** = paix. / **fruzi** = frissonner. / **binâhisté** = contentement. / **ènondèdje** : élan. / **cwèr** = corps. / **vicàrèye** = vie. / **èflouwer** : excité, animé. / **hope** = saut, bond. / **ouhlèt** = porte. / **taper à lādje** = ouvrir. / **malkè** = paquet assez lourd, charge.